

ДОГОВОР

№ 037

за изпълнение обществена поръчка

Днес, 10.09.2015г., в град Търговище, на основание чл. 41 от Закона за обществените поръчки, във връзка с Решение № -38/05.08.2015г. на управителя на „СХБАЛ - ПАПУРОВ“ ООД”, се сключи на стоящия договор между:

1. „СПЕЦИАЛИЗИРАНА ХИРУРГИЧНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО ЛЕЧЕНИЕ - ПАПУРОВ“ ООД гр.ТЪРГОВИЩЕ със седалище и адрес на управление гр.София, ул.”Цар Самуил” № 124, вписано в Търговския регистър на Агенцията по вписванията под ЕИК 125551133, представлявано и управлявано от Добрин Христов Папуров управител и АЙНУР ИБРЯМОВА ИБРАХИМ главен счетоводител, от една страна, наричано по - долу “РАБОТОДАТЕЛ”,

и

2. „СОДЕКСО ПАСС БЪЛГАРИЯ“ЕООД, гр.София, с ЕИК 131085380, със седалище и адрес на управление: гр.София 1766, област София, община Столична, район Младост, ж.к. Младост 4 , ул.”Бизнес парк София”№1, бл.12, ет.1, адрес за кореспонденция: гр.София 1766, ж.к. Младост 4, ул.”Бизнес парк” сграда 12А, ет.1, тел. 02/4899699, факс 02/48999699, e-mail: daniel.tasev@sodexo.com, представлявано от Арно Никола Мартена – управител, притежаващо Разрешение за осъществяване на дейност като оператор на ваучери за храна съгласно заповед на министъра на финансите ЗМФ 139/12.02.2004г., наричано по-долу само „ОПЕРАТОР”,

се сключи настоящия договор за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл.1. РАБОТОДАТЕЛЯТ възлага, а ОПЕРАТОРЪТ приема да отпечатва ваучери за храна и да ги предоставя на РАБОТОДАТЕЛЯ при условията на настоящия договор и изискванията на Наредба № 7 от 9 юли 2003 г. на МТСП и МФ, за условията и реда за издаване и отнемане на разрешение за извършване на дейност като оператор на ваучери за храна и осъществяване дейност като оператор, чл.209 на ЗКПО и Наредба 11 на МТСП и МЗ.

II. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА РАБОТОДАТЕЛЯ

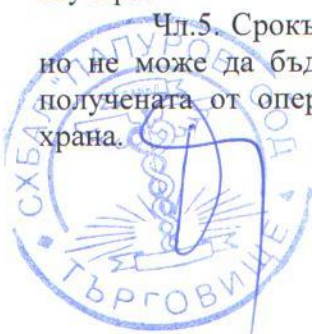
Чл.2. РАБОТОДАТЕЛЯТ, до 25/двадесет и пето/ - то число на всеки месец, заявява на ОПЕРАТОРА необходимия брой ваучери за храна за следващия месец.

Чл.3.(1) РАБОТОДАТЕЛЯТ в 5 /пет/- дневен срок след направена месечна заявка, заплаща на ОПЕРАТОРА цялата номинална стойност на ваучерите за храна по специална сметка, открита от ОПЕРАТОРА, наименована „ваучери за храна”, както и възнаграждение по отпечатването и доставката им - въз основа на издадена от ОПЕРАТОРА фактура.

(2) При частично или неизвършено плащане доставката на заявените и отпечатани ваучери за храна се задържа до пълното уреждане на паричното задължение на РАБОТОДАТЕЛЯ.

Чл.4. РАБОТОДАТЕЛЯТ превежда по специална банкова сметка, наименована „ваучери за храна”, открита от ОПЕРАТОРА, номиналната стойност на заявените ваучери.

Чл.5. Срокът на валидност на ваучерите за храна е отпечатан на самия ваучер, но не може да бъде по-дълъг от 12 месеца от датата на издаване на заповедта за получената от оператора индивидуална квота, по която е предоставен ваучерът за храна.



Чл.6. (1) В 30-дневен срок от изтичане срока на валидността на ваучерите за храна РАБОТОДАТЕЛЯТ може да поиска от ОПЕРАТОРА замяна на неизползваните с нови такива до размера на номиналната им стойност, като за това дължи на ОПЕРАТОРА разходите за тяхното отпечатване и съответното възнаграждение.

(2) Преиздаването на неизползвани ваучери за храна се извършва в срок до 20 работни дни след получаване на писменото искане на РАБОТОДАТЕЛЯ.

В този случай РАБОТОДАТЕЛЯТ трябва да приложи към искането си за преиздаване оригиналите на неизползваните ваучери.

Преиздаването се отнася само за неповредени ваучери за храна.

Чл.7. Осребряването на ваучерите за храна от ОПЕРАТОРА на търговските обекти не поражда никакви договорни или други задължения за РАБОТОДАТЕЛЯ към доставчиците.

Чл.8. РАБОТОДАТЕЛЯТ приема, че ОПЕРАТОРЪТ не носи отговорност за качеството на стоките/услугите и за хигиената в търговските обекти на доставчиците.

III. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ОПЕРАТОРА

Чл.9.1. ОПЕРАТОРЪТ е задължен да отпечатва ваучерите за храна, съдържащи съответните реквизити съгласно чл. 22, ал.2 от Наредба № 7/2003г. на МФ и МТСП за условията и реда за издаване и отнемане на разрешение за извършване на дейност като оператор на ваучери за храна и осъществяване дейност като оператор, а именно:

ал.1. фирма, седалище и адрес на управление на оператора, единния идентификационен код, определен от Агенцията по вписванията, съответно единния идентификационен код по БУЛСТАТ;

ал.2. фирма, единния идентификационен код, определен от Агенцията по вписванията, съответно единния идентификационен код по БУЛСТАТ на работодателя;

ал.3. номинална стойност на ваучера за храна (изразена цифром и словом), определена в български левове;

ал.4. срок на валидност на ваучера за храна;

ал.5. изрична забрана за покупка на вино, спиртни напитки, пиво и тютюневи изделия чрез ваучери за храна; 6.) изрична забрана за връщане на остатък до номиналната стойност на предоставения ваучер;

ал.6. най-малко пет способа за защита;

ал.7. място за поставяне на дата и печат на доставчика;

ал.8. на лицевата страна на ваучерите да е изписан текст, указващ, че те се представят, съгласно условията на чл.209 на ЗКПО, Наредба № 7/2003г. на МФ и МТСП и Наредба № 11/21.12.2005г. на МТСП и МЗ.;

ал.9. на лицевата страна на ваучерите да е изписан и текст, оказващ за какви видове храни е валиден ваучера;

Чл.9.2. При отпечатване на ваучерите ОПЕРАТОРЪТ е длъжен да не превишава размера на разрешената номинална стойност, определен със заповед на министъра на финансите за съответната календарна година.

Чл.10. (1) ОПЕРАТОРЪТ е задължен в срок от 5/пет/ работни дни от датата на получаване на плащането по чл. 3 и чл. 15 от настоящия договор да предостави на РАБОТОДАТЕЛЯ заявените от него ваучери за храна.

(2) При предаване на ваучерите за храна страните подписват протокол, съдържащ броя на предоставените ваучери, тяхната серия, индивидуални номера и съответната единична и обща номинална стойност на предадените ваучери.

Чл.11. (1) ОПЕРАТОРЪТ предоставя на РАБОТОДАТЕЛЯ списък с търговските обекти, които приемат отпечатаните от ОПЕРАТОРА ваучери за храна, като към момента на сключване на настоящия договор обектите, приемащи ваучери на оператора на територията на гр.Търговище са 44бр. Списъкът се актуализира периодично и се публикува на интернет страницата на ОПЕРАТОРА.



(2) Търговските обекти на доставчиците, които имат сключен договор с ОПЕРАТОРА, следва да са обозначени по подходящ начин.

Чл.12. ОПЕРАТОРЪТ е длъжен да използва средствата, платени от РАБОТОДАТЕЛЯ за получени ваучери за храна, само за:

ал.1. Разплащане с доставчици, сключили договор за обслужване на ползватели, или

ал.2. Възстановяване на РАБОТОДАТЕЛЯ на суми на неизползваните ваучери за храна до размера на номиналната им стойност.

Чл.13. При кражба или при унищожаване на ваучерите в резултат на непреодолима сила ОПЕРАТОРЪТ незабавно уведомяват доставчиците, работодателя и органите на Националната агенция за приходите.

Чл.14. ОПЕРАТОРЪТ е длъжен писмено незабавно да уведоми РАБОТОДАТЕЛЯ в случаите на отнето Разрешение по чл. 11 от Наредба № 7 от 09.07.2003 г. за условията и реда за издаване и отнемане на разрешение за извършване на дейност като оператор на ваучери за храна и осъществяване дейност като оператор, както и се задължава в 30-дневен срок от отнемане на разрешението да възстанови и/или изплати размера на номиналната стойност на издадените от него ваучери, предявен от работодателите и доставчиците.

IV. ВЪЗНАГРАЖДЕНИЕ И ПЛАЩАНИЯ НА ОПЕРАТОРА

Чл.15. (1) За извършваната дейност РАБОТОДАТЕЛЯТ заплаща на ОПЕРАТОРА следното възнаграждение:

Цена на услугата по отпечатване и доставка на ваучери с различен номинал за един брой доставка за средно месечно 58 души персонал, имащи право на безплатна храна – 136,10 (сто тридесет и шест лева и десет стотинки) лв. без вкл. ДДС;

(2) Сумата по предходната алинея се заплаща от РАБОТОДАТЕЛЯ след получаване на фактура в брой или по банкова сметка на ОПЕРАТОРА. Заплащането на договореното възнаграждение е задължително условие за предаване на ваучерите за храна заявени от РАБОТОДАТЕЛЯ.

V. СРОК НА ДОГОВОРА

Чл.16. (1) Срокът за изпълнение на договора е 12 (дванадесет) месеца, считано от датата на неговото подписване.

(2) Срокът на договора може да бъде удължен, когато в резултат на непредвидени обстоятелства се налага промяна в неговия срок или при удължаване срока на договор за доставка или услуга с периодично или продължително изпълнение, в случай че едновременно са изпълнени следните условия:

а) не по-късно от 6 месеца преди изтичане на срока на договора възложителят е открил процедура със същия предмет за последващ период, която не е завършила с избор на изпълнител;

б) срокът на договора се удължава до избора на изпълнител, но не повече от 6 месеца;

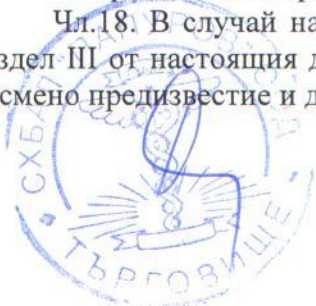
в) прекъсване в доставката или услугата би довело до съществени затруднения за възложителя.

VI. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл.17. При подписване на договора ОПЕРАТОРА представя гаранция за изпълнение на задълженията си по него в уговорените за това срокове в размер на 1609/хиляда шестотин и девет/ лева или 2 % /два процента/ от стойността на поръчката.

Гаранцията се предоставя под формата на банкова гаранция.

Чл.18. В случай на неизпълнение на задълженията на ОПЕРАТОРА, описани в Раздел III от настоящия договор, РАБОТОДАТЕЛЯ има право да прекрати договора с писмено предизвестие и да задържи дадената гаранция за добро изпълнение.



Чл.19. При условията на предходната аленея, когато неизпълнението на договора е за една или няколко позиции, РАБОТОДАТЕЛЯ го прекратява само в тази му част, като задържа част от гаранцията, пропорционална на неизпълнената част от договора.

Чл.20. При неизпълнение на чл. 10, ОПЕРАТОРА дължи неустойка в размер на 0,7% на ден върху стойността на неизпълнената доставка, но не повече от 10 % от стойността на неизпълнението.

Чл.21. РАБОТОДАТЕЛЯТ има право на обезщетение за претърпените действителни вреди в случаите, когато те надхвърлят размера на гаранцията за изпълнение на договора.

Чл.22. Гаранцията се освобождава в 5 /пет/ дневен срок от приключване изпълнението на договора.

VII. СПОРОВЕ

Чл.23 (1) Възникналите по време на действието на договора спорове и разногласия между страните се решават чрез преговори между тях.

Постигнатите договорености се оформят в писмена форма и са неразделна част от настоящия договор.

(2) В случай на непостигане на договореност по предходния член всички спорове, породени от този договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени от или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, неизпълнение или прекратяване ще бъдат разрешавани според действащото българско законодателство.

На основание чл. 117, ал.2 от Гражданско-процесуалния кодекс по имуществени спорове, при и по повод изпълнението на настоящия договор, местната им подсъдност се определя от седалището на РАБОТОДАТЕЛЯ.

Чл. 24. (1) При неизпълнение на настоящия договор страните по него носят отговорност за причинените вреди съгласно гражданското законодателство на Република България.

(2) Неизпълнението или пропуск на която и да е от страните по настоящия договор, с изключение на задължението за плащане, няма да поражда санкции и да се счита за нарушение клаузите на договора, ако това е предизвикано от причина извън контрола на страната, която декларира форс мажор (съгласно дефиницията по Търговския закон и ЗОП).

VIII. СЪОБЩЕНИЯ

Чл.25.(1) Всички съобщения между страните, свързани с изпълнението на този договор, са валидни, ако са направени в писмена форма и са подписани от упълномощените представители на ОПЕРАТОРА и/или РАБОТОДАТЕЛЯ.

(2) За дата на съобщението се смята:

- датата на предаването - при ръчно предаване на съобщението;
- датата на пощенското клеймо на обратната разписка - при изпращане по пощата;
- датата на приемането - при изпращане по телефакс или телекс;
- датата на изпращане - при предаване на съобщението по електронна поща.

(3) За валидни адреси за приемане на съобщения и банкови сметки, свързани с настоящия договор се смятат:

ЗА ОПЕРАТОРА:	ЗА РАБОТОДАТЕЛЯ:
Организация „СОДЕКСО ПАСС БЪЛГАРИЯ“ ЕООД, гр.София	Организация - „СПЕЦИАЛИЗИРАНА ХИРУРГИЧНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО ЛЕЧЕНИЕ - ПАПУРОВ“ ООД гр.ТЪРГОВИЩЕ



Адрес: ж.к. Младост 4 , ул."Бизнес парк София"№1, бл.12, ет.1	Адрес: ул."Пирин" № 16
Град София	Град Търговище
Пощенски код: 1766	Пощенски код: 7700
Държава БЪЛГАРИЯ	Държава БЪЛГАРИЯ
Тел.: 02/4899699	Тел: 0601/6 71 61
Факс: 02/4899699	Факс: 0601 / 6 7161
Електронна поща daniel.tasev@sodexo.com	Електронна поща: papurov.shbal@abv.bg
Интернет адрес: www.sodexo.com	Интернет адрес: www.papurovshbal.com
Банкова сметка	Банкова сметка
За ваучери по Наредба №7 За номинал съгласно чл. 72 ал. 1 от ДОПК	IBAN: съгласно BIC: чл. 72 ал. 1 от ДОПК
За ваучери по Наредба №11 За номинал и комисионна IBAN:	

(4) При промяна на данните по предходната алинея, съответната страна е длъжна да уведоми другата в 3 /три/-дневен срок от промяната.

IX. ДОПЪЛНИТЕЛНИ УСЛОВИЯ

Чл.26. По смисъла на този договор :

ал.1 "Ваучери за храна" са вид книга за замяна, предоставени чрез работодателя на ползватели, които се използват като разплащателно средство в ресторанти, заведения за бързо обслужване и обекти за търговия с храни съгласно сключен договор за обслужване с оператор.

ал.2. "Оператор" е лице, получило разрешение от министъра на финансите, което се занимава с дейностите по отпечатването, организирането, контрола и разплащането във връзка с ваучерите за храна по ред, определен с тази наредба.

ал.3. "Доставчик" е лице, осъществяващо дейност от обекти по чл. 2, ал. 2 от Наредба № 7/09.07.2003г. и сключило договор за обслужване на ползватели с оператор.

ал.4. "Търговски обекти" са ресторанти, заведения за бързо обслужване и обекти за търговия с храни по Закона за храните.

ал.5. "Храна" е всяко вещество или продукт, предназначен или може да бъде използван за консумация от човека, независимо дали е преработен, частично преработен или непреработен по смисъла на чл. 2 от Закона за храните.

ал.6. "Хранителни продукти" са всички хранителни суровини, полуфабрикати, готови продукти и ястия, напитки, подправки, вкусови вещества, добавки, спомагателни материали и др., консумирани от човека за посрещане на неговите енергийни и хранителни потребности за живот и растеж.

ал.7. "Ресторанти" са класически ресторанти, специализирани ресторанти (брасери, барбекю, грил), ресторанти с българска кухня, ресторанти с чуждестранна кухня и атракционнo-тематични ресторанти (шатра, кошара, колиба, фрегата, воденица, пикник, механа, битова къща, ханче, странноприемница и други).

ал.8. "Заведения за бързо обслужване" са снeкбар, бистро, фаст фууд, пицария, заведения за топли закуски и други подобни.

Х. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл.27. Всяко плащане се счита за осъществено на датата, на която средствата са постъпили по банковата сметка на ОПЕРАТОРА. РАБОТОДАТЕЛЯТ е длъжен да вписва в платежните документи основанието за плащане и предназначението на средствата.

Чл.28. Страните се задължават в срок от 7 дни да уведомяват другата страна за настъпили промени или обстоятелства в актуалното състояние на представляваното от тях дружество, които биха променили или попречили на понататъшно изпълнение на настоящия договор.

Чл.29. По време на действие на настоящия договор РАБОТОДАТЕЛЯТ няма право да сключва такъв или подобен договор с друг оператор на ваучери за храна.

Чл.30. Така договорените цени за отпечатване и доставка на ваучерите за храна, предмет на настоящия договор, не подлежат на промяна за срока на неговото действие.

Чл.31. Нито една от страните няма право да прехвърля правата и задълженията, произтичащи от този договор.

Чл.32. Страните по договора не могат да го променят или допълват.

Чл.33. Договорът влиза в сила от момента на подписването му от двете страни.

Чл.34. Договорът може да бъде прекратен:

ал.1. с изтичане на договорения срок;

ал.2 по взаимно съгласие на страните;

ал.3. от всяка от страните с едномесечно предизвестие;

ал.4. РАБОТОДАТЕЛЯТ има право едностранно да прекрати договора преди изтичане на срока му с едномесечно предизвестие, отправено до ОПЕРАТОРА, при неточно изпълнение на възложените му работи. При тази хипотеза ОПЕРАТОРА дължи обезщетение на РАБОТОДАТЕЛЯ за пълния размер на вредите, включително и на пропуснатите ползи, резултат от неточното изпълнение на ОПЕРАТОРА, както и всички вреди, настъпили поради предсрочното прекратяване на договора.

Настоящият договор се сключи в три еднообразни екземпляра на български език - един за ОПЕРАТОРА и два за РАБОТОДАТЕЛЯ, и съдържа 6/шест/ страници и всяка страница е подписана от страните.

РАБОТОДАТЕЛ:

УПРАВИТЕЛ:

/д-р ДОБРИН ПАПУРОВ/

ГЛАВЕН СЧЕТОВОДИТЕЛ:

/АЙНУР ИБРАХИМ/

ОПЕРАТОР:

УПРАВИТЕЛ:

/ Арно Никола Мартена /

